

# L'EST ET LA CÔTE-NORD

CHANTIER SAINTE-MARGUERITE 3

## Reprise de l'opération charme

ROBERT SAVARD  
Collaboration spéciale

■ SEPT-ÎLES — Une cinquantaine de compagnies junior de l'axe Sept-Îles/Port-Cartier, désireuses de profiter au maximum des retombées économiques du chantier de construction de la centrale SM-3, se sont rendues sur place, ces derniers jours, pour courtiser les grands.

Actuellement, cinq entreprises, mise à part Hydro Québec, se partagent à elles seules plus de 200 millions \$ de contrats à SM-3, sans compter les 262 millions \$ de contrats publics à venir d'ici 2002. Une partie de ces contrats pourrait revenir à la région en sous-traitance.

«Il est très important d'aller se montrer là-bas, explique Luc Dion, porte-parole du regroupement Pro SM-3, qui cautionne cette initiative des Chambres de commerce. Je ne pense pas que c'est en restant tranquillement assis chez nous que les offres vont nous tomber dessus», ajoute-t-il.

Au moment de la mise en service de la centrale hydroélectrique, en 2002, un total de près de 128 millions \$ de contrats protégés auront été octroyés à des entreprises de la Côte-Nord, dont 38 millions \$ restent à venir. Cette proportion représente un peu plus de 16 % des 785 millions \$ prévus pour sa construction.

«Malgré tout, selon M. Dion, il y a moyen de faire mieux. Vous savez, les équipes de chantier qui s'amènent à SM-3 ne sont pas nécessairement conscientes de tout le potentiel de la région, indique-t-il. Nos entreprises ont acquis une vaste expertise en faisant affaire avec les compagnies minières, c'est cela qu'il faut leur montrer».

À titre d'exemple, il cite le cas de «Nielsen Excavations», qui est de retour à SM-3 pour une deuxième fois. «L'équipe d'ingénierie qui réalise la galerie d'aménée n'est pas intégralement la même que celle qui est venue creuser la galerie de dérivation. Par conséquent, ce qui s'était fait il y a deux ans doit se répéter aujourd'hui».

L'opération charme semble porter fruits; l'ouverture démontrée lors de cette excursion permet d'enclencher sa phase deux, soit une visite industrielle des entreprises régionales, d'ici deux semaines. «Ainsi, ces contracteurs seront en mesure de constater ce que la région est en mesure d'offrir».

Parallèlement à cette démarche, le Comité de retombées économiques du projet, formé de décideurs de toute la Côte-Nord, se prépare à examiner à la loupe tous les contrats à être octroyés, dans le but d'en fractionner certains au profit de la région.

Au début de l'année, le vice-président Approvisionnement à Hydro Québec, Serge Laplante, avait indiqué aux leaders régionaux selon lequel il était encore possible de procéder à d'autres fractionnements, susceptibles d'augmenter la proportion de contrats restreints pour la région, dans la mesure où l'échéancier critique de réalisation des travaux n'était pas touché.

## GASPÉSIE

## Lucien Bouchard fait siens les dossiers régionaux

BERNARD BELANGER  
Collaboration spéciale

GASPÉ — «L'emploi, c'est le combat principal, c'est la dignité et nous allons le protéger comme la prunelle de nos yeux», a mentionné M. Lucien Bouchard, samedi soir à Gaspé, devant les militants du Parti québécois, réunis en congrès régional.

Et tout en rappelant qu'un bon gouvernement se devait d'être continuellement préoccupé par les régions, le premier ministre s'est engagé à travailler personnellement sur les grands dossiers créateurs d'emplois. «Le dossier de la Gaspésie, de dire M. Bouchard, j'en fais mon affaire personnelle, il en est de même de ceux de l'implantation d'une cimenterie à Port-Daniel, de la réouverture de l'usine de transformation du poisson à Newport, de l'implantation d'une usine d'éoliennes à Val-D'Espoir. Soyez assurés qu'on ne laissera pas tomber ces dossiers si importants pour la Gaspésie.»

Lors d'une brève rencontre avec la presse régionale, le premier ministre s'est également engagé à travailler pour le maintien du lien ferroviaire entre Chandler et Gaspé. «Nous sommes convaincus comme gouvernement, a-t-il dit, qu'une telle infrastructure est nécessaire, et nous allons travailler en ce sens.»

Aussi, après avoir rencontré les délégués des Iles-de-la-Madeleine qui en avaient long à dire sur le projet d'Hydro Québec de hausser jusqu'à 500 % les tarifs d'électricité des Madelinots, le premier ministre s'est dit intéressé à revoir la décision. «Je pense qu'il y a lieu de réexaminer le dossier».

## REDÉCOUPAGE

Enfin, interrogé sur le redécoupage de la région administrative de la Gaspésie-Les Iles, M. Bouchard a mentionné qu'il était prêt à considérer le dossier. «Je suis prêt à regarder un nouveau changement de structure de la région administrative», a conclu le premier ministre.



Trois étudiants de l'UQAR: Bruno Sagna, du Sénégal, Olivia Gaudibert, de la Nouvelle-Calédonie et Hidetaka Yoneyama, du Japon.

RAYONNEMENT INTERNATIONAL DE L'UQAR

## De la Nouvelle-Calédonie et du Japon pour y étudier

CARL THÉRIAULT  
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — On vient de loin, et même de très loin, pour étudier à l'Université du Québec à Rimouski (UQAR): des pays africains mais aussi de la Nouvelle-Calédonie et du Japon.

Sur les 2100 étudiants réguliers qui fréquentent cette cité universitaire «en régions», 80, peut-être un peu plus, viennent cette année d'outre-frontières, particulièrement attirés — pour la majorité — par les études en biologie, en océanographie et en gestion des ressources maritimes. La semaine dernière, les quelque 25 étudiants qui en sont à leur première année académique à l'UQAR participaient à une journée d'intégration et d'information sur les questions d'immigration, de droit civil et de droit criminel et même sur le vocabulaire québécois...

Olivia Gaudibert de la Nouvelle-Calédonie en est à sa première année d'études en biologie marine à Rimouski. Par l'intermédiaire d'informations reçues au Salon des étudiants à Paris, elle a traversé un autre océan pour se rendre à Rimouski. La gentillesse et la chaleur des gens ont jusqu'ici retenu son attention comme le fait de se

retrouver dans un environnement complètement francophone en Amérique du Nord.

Hidetaka Yoneyama, de Kofu au Japon, songe même à faire une maîtrise à l'UQAR après son baccalauréat en biologie. De mère française et de père japonais, Hidetaka voulait, après avoir étudié en France, voir autre chose dans un pays francophone. C'est à la bibliothèque de l'Ambassade du Canada qu'il a eu un premier contact avec l'UQAR. «J'ai vu que Rimouski était apte à faire les études que j'envisageais. À mon arrivée, l'ambiance m'a charmé et l'accueil a été très chaleureux.»

Bruno Sagna de Dakar au Sénégal, cadre à la Compagnie sénégalaise de navigation maritime, revient à Rimouski pour compléter sa maîtrise dans le domaine du transport maritime. «Je voulais voir plus large que la gestion portuaire comme lors de mes études à l'Institut portuaire du Havre.

Ici, à Rimouski, c'est une université à dimension humaine. Et on a une maîtrise plus intégrée avec la pêche, le transport maritime et un domaine qui va peser de plus en plus dans les prises de décision, soit l'environnement.» À part sa terre natale, c'est au Québec qu'il préférerait vivre.

Mais, il n'y a pas que des étudiants étrangers à la cité universitaire rimouskoise. «L'international» à l'Université du Québec à Rimouski (UQAR), c'est aussi la présence à l'étranger d'étudiants, les nombreux projets de coopération et de développement international, les ententes interinstitutionnelles, le soutien à des colloques comme celui sur les zones côtières où étaient représentés 60 pays, des programmes de bourses internationales.....

À la fin d'août, le ministre fédéral responsable de la Coopération internationale, Pierre Pettigrew, y faisait un arrêt obligé lors de sa tournée régionale. Plusieurs projets ont été présentés au ministre dont l'un portant sur une recherche sur les sociétés rurales en association avec des chercheurs hongrois, américains et africains et un autre sur l'enseignement et la pratique des sciences comptable en Tunisie.

## CENTRE DE SKI VAL D'IRÈNE

## Offre de 300 000 \$ pour sauver 25 emplois à la station hivernale

GILLES GAGNÉ  
Collaboration spéciale

SAINTE-IRÈNE — La municipalité de Sainte-irène et la MRC de la Matapédia déposeront vraisemblablement aujourd'hui une offre formelle mais conditionnelle d'achat de 300 000 \$ pour acquérir le centre de ski Val d'Irène, en faillite depuis mai.

Sainte-irène investira 50 000 \$ dans le projet, et la MRC y consacrerait 250 000 \$. Le Fonds conjoncturel de développement régional, sous la responsabilité du ministre Guy Chevrette, sera sollicité pour une participation de 150 000 \$, le double de la demande d'appui qui sera acheminée aux caisses populaires de la Matapédia. «L'offre est formelle, mais condition-

nelle à ce que les partenaires financiers pressentis acceptent la proposition», explique Jean-Pierre Morneau, l'administrateur de la MRC de la Matapédia.

L'urgence de sauver les emplois à la station hivernale, au moins 25 si on compte les services connexes, et l'importance de sauver un équipement récréo-touristique de la qualité de Val d'Irène ont convaincu les élus matapédiens de tenter le coup.

## COMME À GRAND-FOND

L'aide demandée au Fonds conjoncturel prend appui sur le profil de relance du mont Grand-Fond, dans Charlevoix, où une initiative de l'ensemble du milieu socio-économique, municipalités comprises, avait fon-

tionné.

Une rencontre entre des représentants de la MRC et la députée Danielle Doyer est prévue le 23 septembre pour clarifier la participation du gouvernement québécois.

La propriété de Val d'Irène sera déclinée par le syndicat Jean-Germain Huot, puisque c'est à cette seule condition que la MRC peut devenir actionnaire d'un équipement de ce type.

Sainte-irène et la MRC ont également établi une ébauche de financement pour le fonds de roulement de Val d'Irène, si l'offre d'achat est acceptée par le syndicat. Les deux appels de soumission de Jean-Germain Huot n'ont généré qu'une offre depuis mai, une offre refusée sur-le-champ.

# AUCUN COMPTANT NÉCESSAIRE



## 21 LUMINA VAN 1996 IDENTIQUES

• Moteur 3,4 • Air climatisé • 7 passagers  
• Vitres électriques • Volant ajustable • Régulateur de vitesse  
• Vitres teintées • Barrures de portes électriques, etc.

3739\$ comptant	2588\$ comptant	1455\$ comptant	Aucun comptant
<b>319\$</b>	<b>351\$</b>	<b>383\$</b>	<b>424\$</b>

36 mois seulement - 72 000 km prévus au bail - Taxes en sus sur mensualités seulement  
Transport, préparation inclus - Tel que stock # 60860

# MARLIN

CHEVROLET - OLDSMOBILE Inc.

2145, boul. Charest Ouest  
Sainte-Foy (Québec)  
Tél.: 688-1212

Le plus vaste  
choix en province

RIMOUSKI

Collecte pour la Friperie de l'Est

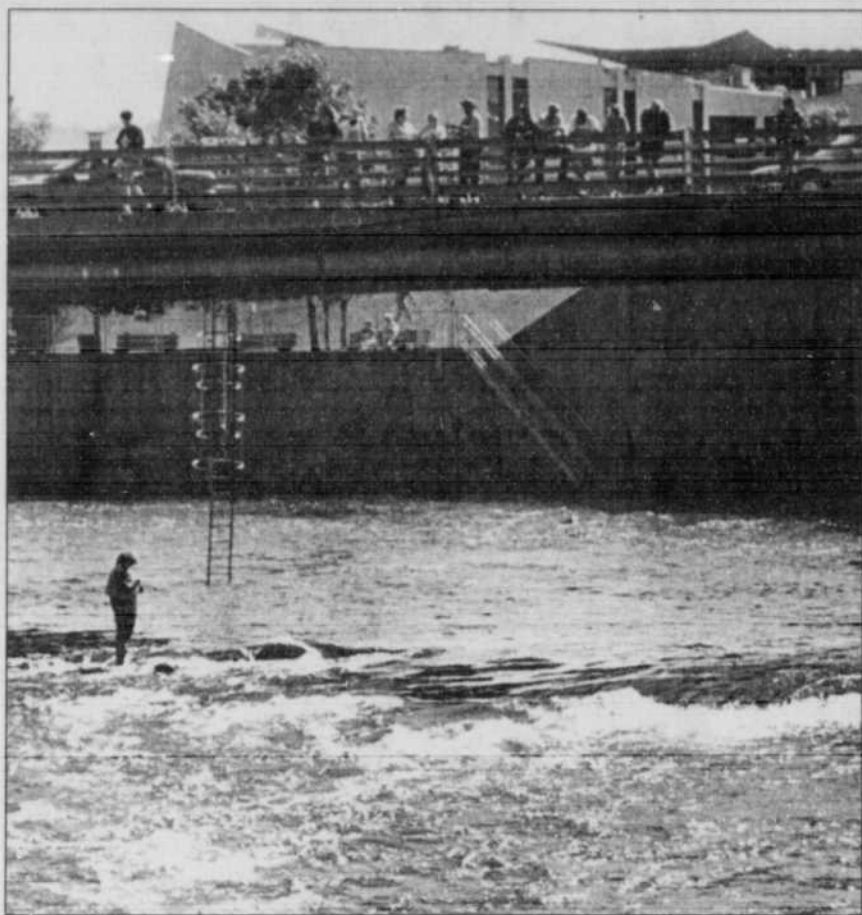
La Friperie de l'Est du Québec ouvrira ses portes à la fin d'octobre. D'ici là, les responsables de cet organisme sans but lucratif lancent une campagne d'approvisionnement de pièces ou d'objets à recycler (vêtements pour enfants, jouets, vaisselle, etc.) qui seront remis aux familles et individus qui vivent dans un appauvrissement grandissant. Les objets pourront être remis de 19h à 17h30 du lundi au mercredi, et de 9h à 21h les jeudi et vendredi, au 183, rue Saint-Germain Ouest. La Friperie contribuera par ses activités au financement de l'Association du cancer de l'Est du Québec et au support à la jeunesse. C.T.

MATANE

Des matériaux de la MIL pour construire un catamaran

Chantier Naval Matane a pris livraison de dix chargements de remorques de 40 pieds provenant du chantier maritime de Lévis, maintenant propriété de la Dominion Bridge. L'entreprise a acheté trois des dix lots de matériel divers mis en vente à la suite d'un appel d'offres par Approvisionnement et Services Canada. Il s'agit principalement de matériaux isolants, de peintures, de céramiques et de tuiles d'amiante utilisés pour la construction de frégates. Hilaire Journault évalue sommairement à quelque 40 000 \$ le coût de ce matériel qu'il a payé au quart de sa valeur auquel il faut additionner le transport au montant d'environ 6000 \$. M. Journault et d'autres hommes d'affaires de la région projettent en utiliser pour la construction d'un catamaran de 125 pieds, au coût de 4 millions \$, pouvant accueillir 30 voitures et 150 passagers. Si le projet est accepté, le navire effectuerait le service entre Rimouski et Forestville, du 15 mai au 15 septembre. Chacune des huit traversées quotidiennes serait d'une durée d'environ 50 minutes, soit plus courte qu'aux traverses de Rivière-du-Loup, Trois-Pistoles et Matane. R.P.

MATANE



COLLABORATION SPÉCIALE, ROMAIN PELLETIER

La passe migratoire boucle son budget

La pêche au saumon au centre-ville de Matane constitue une attraction en soi pour bien des visiteurs et des Matanais. Depuis le début de l'été, quelque 2700 saumons ont franchi le barrage Mathieu-d'Amours au centre-ville de Matane alors qu'il y a eu près de 1000 prises sur la rivière. Non seulement la Société de gestion de la ri-

vière Matane (SOGERM) connaît donc une bonne saison en termes de montaison, mais en plus, elle est assurée de couvrir les frais d'exploitation du poste d'observation de la passe migratoire pour une première année, avec des revenus de 40 000 \$. Jusqu'à présent, la SOGERM a enregistré près de 20 000 entrées. R.P.

NEWPORT  
Bill Tataris est discret

Bill Tataris, un distributeur de poisson de Montréal maintenant considéré par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation comme le principal promoteur susceptible de relancer l'usine de transformation de produits marins de Newport, refuse de parler publiquement de ses intentions quant à la réouverture éventuelle de cette grande industrie, fermée de-

puis la fin de 1993 et qui a fait l'objet d'une faillite de 7 millions \$ au printemps suivant. M. Tataris, qui a visité l'usine le 21 août en compagnie d'ex-travailleurs de l'usine se montre même fort discret « pour le moment » au sujet de ses activités présentes. La SOQUIA a reçu du MAPAQ le mandat de trouver un ou des entrepreneurs pour relancer l'usine qui a déjà embauché 515 personnes, au milieu des années 1980, et 265 personnes en 1993. Le porte-parole de SOQUIA, Jean-Louis Ferland, s'attend à ce que M. Tataris démontre prochainement son intérêt pour l'usine. G.G.

RIVIÈRE-DU-LOUP

Du linge d'hiver pour le Saguenay

Le Club Rotary de Rivière-du-Loup en collaboration avec le Centre Mode Lingerie Beau-lieu, ont récemment posé un geste de générosité envers les sinistrés du Saguenay. En effet, 32 habits de neige pour enfants de 2 à 12 ans seront expédiés à Jonquière dans les prochains jours. Ce don totalise une valeur de plus de 3000 \$. C'est le club Rotary de Jonquière qui s'est vu confier le mandat de procéder à la distribution. M.L.

KAMOURASKA

137 500 \$ pour les 16 à 25 ans

Un carrefour Jeunesse-emploi verra le jour dans la région du Kamouraska. Le protocole d'entente a été signé récemment entre M<sup>me</sup> Louise Harel, ministre d'État à l'Emploi et à la Solidarité, et M. Jacques Blanchet d'Action-travail Kamouraska. Le CJE bénéficiera d'un montant annuel de 137 500 \$, qui devra servir à assurer sa mise en place et ses activités régulières. L'organisme dispensera des services aux jeunes âgés entre 16 et 25 ans, désireux d'intégrer le marché du travail ou d'accroître leur employabilité. L'obtention du CJE, qui aura pignon sur rue dans les locaux d'Action-travail Kamouraska, est le fruit du travail d'un comité formé à l'automne 1995 par la députée de Kamouraska-Témiscouata, M<sup>me</sup> France Dionne. M.L.

RIMOUSKI

L'École de musique et la députée

Selon la députée de Rimouski à l'Assemblée Nationale, Solange Charest, la ville de Rimouski fait fausse route en imposant une taxe de 78 \$ aux élèves de l'École de musique du Bas-Saint-Laurent qui ne demeurent pas à Rimouski. La députée estime qu'il est faux d'assujettir cette école au règlement concernant la taxe de loisirs aux non-résidents en plus du fait que celle-ci ne relève pas de la municipalité. C.T.

CHASSE À L'ORIGINAL

C'est parti

ROMAIN PELLETIER  
Collaboration spéciale

MATANE — Les chasseurs à l'original dont le nom a été tiré au sort pour chasser sur la Réserve faunique de Matane peuvent maintenant y entrer sans problème.

Ne voulant pas les prendre en otages au début de la période de chasse, l'Association des chasseurs et pêcheurs de la région de Matane a décidé de ne pas leur en bloquer l'accès.

Faute de temps pour bien s'organiser, elle a choisi de poursuivre ses démarches pour assurer la protection de ce « paradis de l'original » au Québec, qui compterait environ 2500 bêtes, selon les biologistes, moins d'après d'autres observateurs.

COMITÉ SPÉCIAL

L'Association a par ailleurs créé un comité spécial pour forcer le ministère de l'Environnement et de la Faune à maintenir son plan quinquennal de gestion de l'original, valable jusqu'en 1998.

Elle ne veut pas que le gestionnaire de la Réserve, la Société des établissements de plein (Sépaq), augmente unilatéralement le nombre des groupes de chasseurs pour s'assurer d'une meilleure rentabilité financière.

L'Association entend inciter le ministère à apporter au plus tôt certains correctifs, soit assurer une meilleure proportion mâle-femelle, obliger les chasseurs à faire appel à des guides pour éviter que des bêtes ne soient tuées ou blessées pour rien, et reporter de deux semaines l'ouverture de la chasse de façon à ce que les originaux puissent s'accoupler au moment du rut.

L'Association veut faire adopter certains correctifs

« Nous ne nous opposons pas à ce que la Sépaq crée des emplois sur la Réserve. Mais, signale le président de l'Association, Robin St-Gelais, il n'est pas question d'hypothéquer son avenir. À moyen terme, nous estimons que c'est mal parti pour en assurer une bonne gestion. Il y a eu de mauvaises expériences pour d'autres ressources. Nous ne pouvons donc pas embarquer là-dedans les yeux fermés. »

BAS-SAINT-LAURENT

Des CS devront fusionner

CARL THÉRIAULT  
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Les prochaines compressions budgétaires dans le secteur de l'éducation déclencheront un mouvement vers le partage de services, voire possiblement des fusions, chez plusieurs des 11 commissions scolaires de la région du Bas-Saint-Laurent.

L'ouest du Bas-Saint-Laurent, plus particulièrement le territoire de la MRC du Témiscouata qui compte trois CS pour un total territorial de 4478 élèves en 1995-1996, sera un des premiers territoires qui s'inscriront dans ce mouvement. Les plus importantes CS du Bas-Saint-Laurent sont celles de La Neigette (Rimouski) avec 9234 élèves l'an dernier et Rivière-du-Loup avec 5315.

À la CS de la Mitis, les autorités convoquent une conférence de presse pour le 18 septembre sur l'avenir de cette institution. À celle des Basques, le champ est ouvert pour des ententes de services avec des municipalités voisines.

Le président de la CS de Témiscouata, Michel Samson, n'hésite pas à parler de rapprochements incontournables sans toutefois pouvoir en décrire la forme.

ÉTUDE ET RENCONTRE DE TRAVAIL

En 1994-1995, une étude de l'École nationale d'administration publique avait amené les CS de Témiscouata, des Montagnes et des Frontières à poursuivre les discussions en vue d'une possible intégration que défavorisaient alors les règles de financement établies par le ministère de l'Éducation (MÉQ). Une rencontre de travail a même eu lieu en juin entre les trois CS et des représentants du MÉQ pour poursuivre cette réflexion.

À la CS de la Mitis à Mont-Joli, les autorités exposeront le 18 septembre l'état de la situation dans leur territoire. Le président de cette CS, Bernard Côté, n'a pas voulu parler de fusion possible à court et à moyen termes avec la CS La Neigette de Rimouski. Il s'est plutôt référé à une consultation du milieu sur l'avenir de la CS qui desservait 866 élèves l'année dernière.

**Sport national à vendre!**

Le hockey, symbole de fierté canadienne, passe de l'expansion à l'américanisation. Pourquoi, comment et quelles en seront les conséquences ?

**Simon Durivage enquête.**

Réalisation-coordination : Germain Thibault

**Radio-Canada Télévision**

**CE SOIR 21h**

**JEUX**

DE TOUT POUR FAIRE UN MONDE

loto-québec		résultats	
6/49		GAGNANTS	LOTS
Tirage du 96/09/14	01 15 27 29 35 47	6/6 2	2 645 030,20 \$
		5/6+ 5	184 364,30 \$
		5/6 336	2 194,80 \$
		4/6 18 845	75,00 \$
		3/6 360 531	10 \$
Numéro complémentaire: 39		Ventes totales: 21 668 419,00 \$	
		Prochain gros lot (approx.): 2 000 000,00 \$	
<b>Fanco</b>	<b>Quintissimo</b>	<b>Extra</b>	Tirage du 96/09/14
Tirage du 96/09/15	Tirage du 96/09/15	NUMÉRO: 724812	
01 02 04 11 16		<b>Extra</b>	Tirage du 96/09/15
17 20 28 29 30	3 4	NUMÉRO: 274107	
31 43 45 51 59	015 8689		
63 64 66 68 70			

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec  
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.  
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, celle dernière a priorité.

# DÉCÈS ET AVIS

## ARTS SPECTACLES



Le comédien Yul Brynner, lors de la dernière du « Roi et moi ».

# Les souvenirs de Yul Brynner mis en vente

■ PARIS (AP) — Avis aux cinéphiles. La mise aux enchères de quelque 250 pièces de la collection de l'acteur américain Yul Brynner devrait se révéler bien plus que la simple dispersion d'objets d'art, rassemblés initialement pour garnir l'un des plus beaux manoirs de Normandie.

Outre les meubles, peintures et sculptures, dessins de Cocteau, ce sont également les souvenirs de tournage amassés en 50 ans de carrière qui seront mis en vente aujourd'hui à l'hôtel Drouot-Montaigne, à Paris. L'occasion d'évoquer les parcours artistique de l'acteur au crâne rasé et aux traits asiatiques, décédé en 1985 mais resté célèbre pour son rôle dans *Les sept mercenaires* de John Sturges.

Parmi les lots, les costumes originaux, en velours ou soie sauvage, qu'a endossés Yul Brynner pour interpréter le rôle du roi de Siam dans la comédie musicale *Le roi et moi* (1951) ou dans son adaptation cinématographique (1956) qui lui permit de décrocher l'Oscar du meilleur acteur. De l'aventure des *Sept mercenaires* (1960) restent le colt en acier brossé et son holster de cuir brun, la paire de bottes mexicaines, le ceinturon et, surtout, le chapeau noir marqué aux initiales Y.B.

À noter encore, côté scène, un billet autographe signé conjointement par Cecil B. de Mille et Brynner. Ce billet, qui constitue le contrat d'engagement de l'acteur pour le rôle du pharaon dans le film *Les dix commandements*, a été élaboré et signé lors de l'entracte d'une représentation de la comédie musicale *Le roi et moi*, son plus beau succès au théâtre.

### OBJETS D'ART

Second pan de la collection mise aux enchères, les objets d'art dont l'acteur esthète avait garni son manoir de Criqueboeuf, en Normandie : les meubles de style XV<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, des bronzes modernes et contemporains et un ensemble de toiles du peintre Jean Jeanson, entre autres. Il n'y résidait que deux à trois semaines par an mais Yul Brynner appréciait énormément ce manoir — l'un des plus beaux de Normandie —, construit au XVI<sup>e</sup> siècle et entouré d'un parc de 50 hectares qui comprend un jardin à la française et un jardin exotique renommé pour son incroyable collection de crapauds vivants.

Yul Brynner (1915-1985), qui serait né dans l'île russe de Sakhaline ou à Vladivostok, a commencé sa carrière à Paris à 17 ans en présentant au Cirque d'hiver un numéro de trapéziste. En 1941, il rejoint les États-Unis mais ne devient célèbre qu'en 1951.

Adrien Drolet). Il laisse également Lucile et Paul-Eugène Lapierre, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Il fut un employé du quotidien Le Soleil durant plusieurs années. L'assuma de nombreux postes de commandement dans sa communauté: président-fondateur de la Caisse Populaire de Breakeville et secrétaire-gérant; secrétaire à la commission scolaire; directeur fondateur et Grand Chevalier des Chevaliers de Colomb du Conseil 2981 St-Romuald; maire de Breakeville; président fondateur de l'Age d'Or, etc. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation Le Crépuscule, 249, rue du Collège, c.p. 1630, Sainte-Marie (Québec) G6E 3C6 ou à l'organisme de leur choix. Des remerciements au personnel de la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, à la Fondation de l'Institut Roland Saucier ou à l'Association canadienne de la fibrose kystique. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.G.

## 705 Avis de décès

## décès et avis divers 705 à 740

**BÉRUBÉ, Léo, Québec**  
CHAMPAGNE, Abbé Claude, Sherbrooke  
CÔTÉ, Adrien, Château-Richer  
DROLET, Flore Gagnon, Québec  
DUPÉRÉ, Léandre, Beauport  
LABRECQUE, Denis, St-Anselme  
LAVIGNE, Guy, Ste-Marguerite  
LESSARD, Jeanne Therrien, St-Sylvestre  
LÉTOURNEAU, Zoéle, Lévis  
O'GRADY, Reginald, Pointe-Claire  
PARIS, Georges-Henri, Lévis  
SIMARD, Denis, Québec  
TANGUAY, Grégoire, Québec  
TANGUAY, Rose-Anna, Armagh  
TOUCHETTE, Julie-Anna Simard, Beauport  
VERRET, Albert, Breakeville  
WELLS, Adine Riverin, Chicoutimi

### BÉRUBÉ

Léo

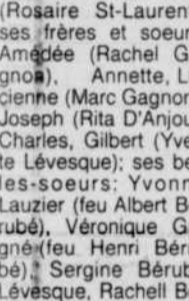


À Québec, le 15 septembre 1996, est décédé M. Léo Bérubé, époux de dame Réjane Bérubé. La famille recevra les condoléances à la Coopérative funéraire du Plateau 950, des Érables Québec

le mardi 17 septembre de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le mercredi 18 septembre à 10h30 en l'église St-Charles Garnier, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Yves, Nicole (Rosaire St-Laurent), Annette, Lucienne (Marc Gagnon), Joseph (Rita D'Anjou), Charles, Gilbert (Yvette Lévesque); ses belles-soeurs: Yvonne Lauzier (feu Albert Bérubé), Véronique Gagnon (feu Henri Bérubé), Sergine Bérubé Lévesque, Rachelle Bérubé Bernier; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'hôpital St-Sacrement, 1050, chemin Ste-Foy, Québec, G1S 4L8 ou à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Ste-Foy G1V 4G5. Pour renseignements: 688-2411

### CHAMPAGNE

L'Abbé Claude



Au C.U.S.E. site St-Vincent-de-Paul, le 12 septembre 1996, est décédé l'abbé Claude Champagne, à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Jeffrey Champagne et de feu Blanche Giroux, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la résidence funéraire

Steve L. Elkas inc. 601, Conseil Sherbrooke (819) 565-1155  
Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi le corps sera transporté à la Cathédrale pour 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 septembre 1996 à 10h30 en la cathédrale St-Michel; l'inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Le défunt laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Éliane Lacroix Champagne (Hermel), Gabrielle Drouin Champagne (Marcel); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. L'abbé Champagne a exercé son ministère comme aumônier à la Réhabilitation (Val-du-Lac), comme vicaire à St-Patrice (Magog), à St-Thérèse d'Avila (Sherbrooke) et à la cathédrale de Sherbrooke. Il fut aussi vicaire-économiste à la cathédrale de Sherbrooke.

Steve L. Elkas inc. 601, Conseil Sherbrooke (819) 565-1155  
Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi le corps sera transporté à la Cathédrale pour 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 septembre 1996 à 10h30 en la cathédrale St-Michel; l'inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Le défunt laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Éliane Lacroix Champagne (Hermel), Gabrielle Drouin Champagne (Marcel); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. L'abbé Champagne a exercé son ministère comme aumônier à la Réhabilitation (Val-du-Lac), comme vicaire à St-Patrice (Magog), à St-Thérèse d'Avila (Sherbrooke) et à la cathédrale de Sherbrooke. Il fut aussi vicaire-économiste à la cathédrale de Sherbrooke.

Steve L. Elkas inc. 601, Conseil Sherbrooke (819) 565-1155  
Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi le corps sera transporté à la Cathédrale pour 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 septembre 1996 à 10h30 en la cathédrale St-Michel; l'inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Le défunt laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Éliane Lacroix Champagne (Hermel), Gabrielle Drouin Champagne (Marcel); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. L'abbé Champagne a exercé son ministère comme aumônier à la Réhabilitation (Val-du-Lac), comme vicaire à St-Patrice (Magog), à St-Thérèse d'Avila (Sherbrooke) et à la cathédrale de Sherbrooke. Il fut aussi vicaire-économiste à la cathédrale de Sherbrooke.

Steve L. Elkas inc. 601, Conseil Sherbrooke (819) 565-1155  
Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi le corps sera transporté à la Cathédrale pour 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 septembre 1996 à 10h30 en la cathédrale St-Michel; l'inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Le défunt laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Éliane Lacroix Champagne (Hermel), Gabrielle Drouin Champagne (Marcel); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. L'abbé Champagne a exercé son ministère comme aumônier à la Réhabilitation (Val-du-Lac), comme vicaire à St-Patrice (Magog), à St-Thérèse d'Avila (Sherbrooke) et à la cathédrale de Sherbrooke. Il fut aussi vicaire-économiste à la cathédrale de Sherbrooke.

Steve L. Elkas inc. 601, Conseil Sherbrooke (819) 565-1155  
Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi le corps sera transporté à la Cathédrale pour 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 septembre 1996 à 10h30 en la cathédrale St-Michel; l'inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Le défunt laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Éliane Lacroix Champagne (Hermel), Gabrielle Drouin Champagne (Marcel); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. L'abbé Champagne a exercé son ministère comme aumônier à la Réhabilitation (Val-du-Lac), comme vicaire à St-Patrice (Magog), à St-Thérèse d'Avila (Sherbrooke) et à la cathédrale de Sherbrooke. Il fut aussi vicaire-économiste à la cathédrale de Sherbrooke.

Steve L. Elkas inc. 601, Conseil Sherbrooke (819) 565-1155  
Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi le corps sera transporté à la Cathédrale pour 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 septembre 1996 à 10h30 en la cathédrale St-Michel; l'inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Le défunt laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Éliane Lacroix Champagne (Hermel), Gabrielle Drouin Champagne (Marcel); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. L'abbé Champagne a exercé son ministère comme aumônier à la Réhabilitation (Val-du-Lac), comme vicaire à St-Patrice (Magog), à St-Thérèse d'Avila (Sherbrooke) et à la cathédrale de Sherbrooke. Il fut aussi vicaire-économiste à la cathédrale de Sherbrooke.

Steve L. Elkas inc. 601, Conseil Sherbrooke (819) 565-1155  
Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi le corps sera transporté à la Cathédrale pour 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 septembre 1996 à 10h30 en la cathédrale St-Michel; l'inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Le défunt laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Éliane Lacroix Champagne (Hermel), Gabrielle Drouin Champagne (Marcel); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. L'abbé Champagne a exercé son ministère comme aumônier à la Réhabilitation (Val-du-Lac), comme vicaire à St-Patrice (Magog), à St-Thérèse d'Avila (Sherbrooke) et à la cathédrale de Sherbrooke. Il fut aussi vicaire-économiste à la cathédrale de Sherbrooke.

Steve L. Elkas inc. 601, Conseil Sherbrooke (819) 565-1155  
Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi le corps sera transporté à la Cathédrale pour 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 septembre 1996 à 10h30 en la cathédrale St-Michel; l'inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Le défunt laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Éliane Lacroix Champagne (Hermel), Gabrielle Drouin Champagne (Marcel); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. L'abbé Champagne a exercé son ministère comme aumônier à la Réhabilitation (Val-du-Lac), comme vicaire à St-Patrice (Magog), à St-Thérèse d'Avila (Sherbrooke) et à la cathédrale de Sherbrooke. Il fut aussi vicaire-économiste à la cathédrale de Sherbrooke.

Steve L. Elkas inc. 601, Conseil Sherbrooke (819) 565-1155  
Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi le corps sera transporté à la Cathédrale pour 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 septembre 1996 à 10h30 en la cathédrale St-Michel; l'inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Le défunt laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Éliane Lacroix Champagne (Hermel), Gabrielle Drouin Champagne (Marcel); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. L'abbé Champagne a exercé son ministère comme aumônier à la Réhabilitation (Val-du-Lac), comme vicaire à St-Patrice (Magog), à St-Thérèse d'Avila (Sherbrooke) et à la cathédrale de Sherbrooke. Il fut aussi vicaire-économiste à la cathédrale de Sherbrooke.

Steve L. Elkas inc. 601, Conseil Sherbrooke (819) 565-1155  
Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi le corps sera transporté à la Cathédrale pour 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 septembre 1996 à 10h30 en la cathédrale St-Michel; l'inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Le défunt laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Éliane Lacroix Champagne (Hermel), Gabrielle Drouin Champagne (Marcel); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. L'abbé Champagne a exercé son ministère comme aumônier à la Réhabilitation (Val-du-Lac), comme vicaire à St-Patrice (Magog), à St-Thérèse d'Avila (Sherbrooke) et à la cathédrale de Sherbrooke. Il fut aussi vicaire-économiste à la cathédrale de Sherbrooke.

Steve L. Elkas inc. 601, Conseil Sherbrooke (819) 565-1155  
Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi le corps sera transporté à la Cathédrale pour 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 septembre 1996 à 10h30 en la cathédrale St-Michel; l'inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Le défunt laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Éliane Lacroix Champagne (Hermel), Gabrielle Drouin Champagne (Marcel); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. L'abbé Champagne a exercé son ministère comme aumônier à la Réhabilitation (Val-du-Lac), comme vicaire à St-Patrice (Magog), à St-Thérèse d'Avila (Sherbrooke) et à la cathédrale de Sherbrooke. Il fut aussi vicaire-économiste à la cathédrale de Sherbrooke.

ses belles-soeurs: Marie-Louise Auger (feu Evariste Racette), Cécile (Philippe Latulippe), Marie-Ange Auger, Françoise Boivin (feu Paul Auger) de Californie, neveux et nièces, cousins, cousines et amis (es). Pour renseignements: 529-9221

### DUPÉRÉ

Léandre



À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 15 septembre 1996, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Léandre Dupéré, époux de dame Ida Auclair. Il demeurait à Beauport. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Willbrod Robert & Fils 738, avenue Royale Beauport

lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré le mardi 17 septembre à 11h en l'église La Nativité de Notre-Dame, Beauport. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Josette (Emmanuel Bouchard), Carole (Jean-Guy Bouchard), Rémi (Lucie Langevin), Francine et Danielle (Pierre Jacques); ses petits-enfants: Isabelle Bouchard (Louis Beauséjour), François Bouchard (feu Mireille Dupéré); ses soeurs et sa belle-soeur: Rose (feu Joseph Tremblay), Florence (feu Marcel Proulx) et Marie Bergeron (feu Donat Dupéré); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Auclair: Annie (Gérard Desrochers), Lédénne (Henri Blouin), Henri (feu Marguerite Paquet), Pauline (Marc Landry), Jacqueline (Valmont Rouleau), M. Georges Côté (feu Annette Auclair), M. Maurice Normandeau (Mme Marguerite Latulippe); ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis (es). Un remerciement spécial au personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Pour ceux qui le désirent, compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue Québec, Québec G1J 1Z4. Si désiré, condoléances par télécopieur: 661-6303. Pour renseignements: 661-9223

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 15 septembre 1996, à l'âge de 75 ans et 9 mois, est décédé M. Adrien Côté, époux de dame Florence Julien. Il demeurait à Château-Richer. La famille recevra les condoléances au salon de la Coopérative funéraire

Château-Richer 7851, av. Royale Château-Richer

lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le mardi 17 septembre à 14h en l'église de Château-Richer, et de là au crématorium pour incinération. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa belle-mère Mme Augustine Crépion Julien; ses enfants et ses gendres: Ginette (Denis Lachance), Denis, France (Marcel Laberge), Diane (son ami Pierre Laberge), Serge, Huguette (Bruno Bouchard); ses petits-enfants: Stéphane, Annie, Mélanie et Marie-Eve; également ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et amis (es). Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fabrique de Château-Richer, 179, rue de l'Église, Château-Richer, G0A 1N0. Pour renseignements: 824-4497

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 15 septembre 1996, à l'âge de 91 ans, est décédée dame Flore Gagnon, épouse en premières noces de feu Emile Auger et en secondes noces de feu Paul Drolet. Elle demeurait au Manoir de l'Atrium à Charlesbourg, autrefois de la paroisse Ste-Odile. La famille recevra les condoléances au funéraire

J. Bouchard & fils enr. 1290, 1ère Avenue Québec

lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 12h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le mardi 17 septembre à 14h en l'église de Ste-Odile, 270 des Chênes Ouest, et de là au cimetière de l'ancienne-Lorette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline Auger (feu Gaston Cauchon), Marcel Auger (Monique Dufresne), Berthe Auger (Maurice Parent), Rolande Auger (Jean Bertrand), Robert Auger, Françoise Auger (Lucien Dionne), Françoise Lachance (feu André Auger); ses 14 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants,

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 14 septembre 1996, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Georges-Henri Paris, époux de dame Cécile Bégin. Il demeurait à Lévis. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jean (Monique Juneau), Louise (Yvon April), Françoise, Marcel (Camille Caron); ses petits-enfants: Jean-Bernard Paris, Mélanie Plante, Charles Graham Paris Robidas, Sarah Paris Robidas, Laurence Paris; sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs: Soeur Georgette Paris S.C.O., feu Jacques Paris (Yolande Couture), Mme Bernadette Bégin Girgas, Mme Julie Bégin Roberge, Mme Rose Bégin Ruel, Sr Rose-Hélène Bégin S.J.A., Sr Thérèse Bégin A.M.J., Sr Germaine Bégin S.J.A., Mme Marguerite Bégin (Onézime Grégoire), Mme Jacqueline Mercier Bégin, Mme Georgette Larrivé Bégin, Mme Albert Boutin; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 9Z9. Nous tenons à remercier personnel du 6e étage de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

Gilbert & Turgeon 58, avenue Bégin Lévis 837-4757

mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mercredi 18 septembre à 14h en l'église Notre-Dame de Lévis, et de là au cimetière Mont-Marie.

À l'hôpital de Lévis, le 14 septembre 1996, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Georges-Henri Paris, époux de dame Cécile Bégin. Il demeurait à Lévis. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jean (Monique Juneau), Louise (Yvon April), Françoise, Marcel (Camille Caron); ses petits-enfants: Jean-Bernard Paris, Mélanie Plante, Charles Graham Paris Robidas, Sarah Paris Robidas, Laurence Paris; sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs: Soeur Georgette Paris S.C.O., feu Jacques Paris (Yolande Couture), Mme Bernadette Bégin Girgas, Mme Julie Bégin Roberge, Mme Rose Bégin Ruel, Sr Rose-Hélène Bégin S.J.A., Sr Thérèse Bégin A.M.J., Sr Germaine Bégin S.J.A., Mme Marguerite Bégin (Onézime Grégoire), Mme Jacqueline Mercier Bégin, Mme Georgette Larrivé Bégin, Mme Albert Boutin; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 9Z9. Nous tenons à remercier personnel du 6e étage de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

Gilbert & Turgeon 58, avenue Bégin Lévis 837-4757

mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mercredi 18 septembre à 14h en l'église Notre-Dame de Lévis, et de là au cimetière Mont-Marie.

À l'hôpital de Lévis, le 14 septembre 1996, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Georges-Henri Paris, époux de dame Cécile Bégin. Il demeurait à Lévis. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jean (Monique Juneau), Louise (Yvon April), Françoise, Marcel (Camille Caron); ses petits-enfants: Jean-Bernard Paris, Mélanie Plante, Charles Graham Paris Robidas, Sarah Paris Robidas, Laurence Paris; sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs: Soeur Georgette Paris S.C.O., feu Jacques Paris (Yolande Couture), Mme Bernadette Bégin Girgas, Mme Julie Bégin Roberge, Mme Rose Bégin Ruel, Sr Rose-Hélène Bégin S.J.A., Sr Thérèse Bégin A.M.J., Sr Germaine Bégin S.J.A., Mme Marguerite Bégin (Onézime Grégoire), Mme Jacqueline Mercier Bégin, Mme Georgette Larrivé Bégin, Mme Albert Boutin; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 9Z9. Nous tenons à remercier personnel du 6e étage de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

Gilbert & Turgeon 58, avenue Bégin Lévis 837-4757

mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mercredi 18 septembre à 14h en l'église Notre-Dame de Lévis, et de là au cimetière Mont-Marie.

À l'hôpital de Lévis, le 14 septembre 1996, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Georges-Henri Paris, époux de dame Cécile Bégin. Il demeurait à Lévis. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jean (Monique Juneau), Louise (Yvon April), Françoise, Marcel (Camille Caron); ses petits-enfants: Jean-Bernard Paris, Mélanie Plante, Charles Graham Paris Robidas, Sarah Paris Robidas, Laurence Paris; sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs: Soeur Georgette Paris S.C.O., feu Jacques Paris (Yolande Couture), Mme Bernadette Bégin Girgas, Mme Julie Bégin Roberge, Mme Rose Bégin Ruel, Sr Rose-Hélène Bégin S.J.A., Sr Thérèse Bégin A.M.J., Sr Germaine Bégin S.J.A., Mme Marguerite Bégin (Onézime Grégoire), Mme Jacqueline Mercier Bégin, Mme Georgette Larrivé Bégin, Mme Albert Boutin; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 9Z9. Nous tenons à remercier personnel du 6e étage de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

Gilbert & Turgeon 58, avenue Bégin Lévis 837-4757

mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mercredi 18 septembre à 14h en l'église Notre-Dame de Lévis, et de là au cimetière Mont-Marie.

### LAVIGNE

Guy

À Ste-Marguerite, le 13 septembre 1996, à l'âge de 64 ans, est décédé Guy Lavigne (retraité du CN), conjoint bien-aimé de Johanne Baillargeon. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil sa fille Guilaine; ses beaux-enfants: Christiane, Serge (Lucie Marcoux); deux petits-enfants: Etienne et Anne-Sophie; ses beaux-parents: Véronique une amie de la famille; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis (es). Exposé au salon funéraire

Guay inc. 955, rue Grignon Ste-Adèle

Les funérailles auront lieu le mercredi 18 septembre à 11h en l'église de Ste-Marguerite. L'inhumation suivra au cimetière du même endroit. Heures de visites: lundi de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, ouverture mercredi dès 9h30. Des dons à la Fondation du centre hospitalier Laurentien de Ste-Agathe seraient appréciés.

À l'hôpital de Lévis, le 14 septembre 1996, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Jeanne Therrien, épouse de feu M. Désiré Lessard. Elle demeurait à St-Sylvestre. La famille recevra les condoléances au funéraire

Parent & St-Hilaire 735, rue Principale St-Sylvestre

le mardi 17 septembre de 14h à 16h30 et de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le mercredi 18 septembre à 11h en l'église de St-Sylvestre, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendre et belle-fille: Madeleine (Gilles Lacasse), Claude (Louise Lacey); ses petits-enfants: Stéphane (Linda Bibeau), Marie-Josée (Michel Garneau), Danielle (André Lamontagne), Francis (Mélanie Croteau), Nathalie Lessard (Todd Chrysler); ses arrière-petits-enfants: Charles, Didier et Jean-Christophe Lamontagne, Alexis et Louis-Jacob Lacasse, Frédérique Garneau; sa soeur Hélène (Florian Nadeau); ses neveux et nièces: Robert Nadeau (Lyne Girard), Odette, Marc, Jean (Claire Lavallée), Sylvie (Paul Paquet). Elle était le grand-tante de David et Olivier Nadeau, Simon et Isabelle Nadeau, Virginie et Robert Paquet. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation du C.H.U.L., des enveloppes seront disponibles au salon. Pour renseignements: 596-2294

À l'hôpital de Lévis, le 14 septembre 1996, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Georges-Henri Paris, époux de dame Cécile Bégin. Il demeurait à Lévis. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jean (Monique Juneau), Louise (Yvon April), Françoise, Marcel (Camille Caron); ses petits-enfants: Jean-Bernard Paris, Mélanie Plante, Charles Graham Paris Robidas, Sarah Paris Robidas, Laurence Paris;